

Canada - United States  
Inter-Parliamentary Group  
Canadian Section



Groupe interparlementaire  
Canada - États-Unis  
Section canadienne

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne  
concernant sa participation à la réunion estivale annuelle  
de 2015 de la « National Governors Association »**

**Groupe interparlementaire Canada-États-Unis**

**White Sulphur Springs, Virginie-Occidentale  
Du 23 au 25 juillet 2015**

# Rapport

## MEMBRES ET PERSONNEL DE LA DÉLÉGATION

Du 23 au 25 juillet 2015, le sénateur Wilfred Moore, c.r., vice-président de la Section canadienne du Groupe interparlementaire (GIP) Canada-États-Unis, a dirigé une délégation à la réunion estivale annuelle de la « National Governors Association » (NGA), qui s'est tenue à White Sulphur Springs, en Virginie-Occidentale. L'autre délégué était le sénateur Scott Tannas. La délégation était accompagnée de M<sup>me</sup> June Dewetering, conseillère principale auprès de la Section canadienne.

## RÉUNION ESTIVALE ANNUELLE

Fondée il y a plus d'un siècle lorsque le président Theodore Roosevelt a réuni les gouverneurs pour discuter des ressources du pays, l'Association se fait la porte-parole des Gouverneurs de 50 États américains, trois territoires et deux États du Commonwealth. En plus de représenter les gouverneurs au Capitole et à l'Administration américaine au sujet des dossiers fédéraux qui les touchent, elle s'occupe de concevoir et d'appliquer des solutions à différents problèmes en matière de politiques publiques.

La NGA, qui se réunit tous les ans – une fois l'été et une fois l'hiver – est dirigée par un président, un vice-président et un comité exécutif composé de neuf membres. Les gouverneurs participent aux travaux de cinq comités permanents (développement économique et commerce; éducation et main-d'œuvre; santé et services à la personne; sécurité intérieure et sécurité publique; ressources naturelles) et parfois aux travaux de groupes de travail et de comités spéciaux bipartites. À la réunion estivale de 2015, les cinq comités permanents se sont réunis.

Pour 2015, le thème tant estival qu'hivernal de La NGA Association est « Obtenir des résultats ». Il a été choisi par le président de la NGA et gouverneur du Colorado, John Hickenlooper. L'an prochain, la NGA sera présidée par le gouverneur de l'Utah Gary Herbert, qui a choisi pour thème « States: Finding Solutions, Improving Lives » (Les États : Trouver des solutions, améliorer la qualité de vie des citoyens).

## OBJECTIFS DE LA DÉLÉGATION DANS LE CADRE DE LA RÉUNION

Les membres de la Section canadienne du GIP participent aux réunions hivernales et estivales de l'Association depuis plusieurs années. Durant la présente réunion, les délégués se sont entretenus avec plusieurs gouverneurs, dont Steve Beshear (Kentucky), Terry Branstad (Iowa), Kate Brown (Oregon), Jack Dalrymple (Dakota du Nord), Maggie Hassan (New Hampshire), John Hickenlooper (Colorado), Dannel Malloy (Connecticut), Earl Ray Tomblin (Virginie-Occidentale) et Gina Raimondo (Rhode Island). Lors de la séance d'ouverture de la réunion, le gouverneur Hickenlooper a salué la présence de la délégation du GIP à la réunion.

Grâce à leurs échanges avec les gouverneurs et d'autres intervenants, les membres de la Section canadienne du GIP sont mieux à même de trouver des points de convergence entre les politiques nationales des deux pays, d'ouvrir le dialogue sur les points de divergence, d'encourager les échanges d'information et de favoriser une meilleure compréhension des dossiers d'intérêt commun. Ces réunions constituent aussi pour la Section canadienne une occasion précieuse de s'informer et de se prononcer sur des dossiers qui intéressent les États et touchent le Canada. La Section canadienne devrait donc continuer de participer aux réunions estivales et hivernales de l'Association.

## **ACTIVITÉS À LA RÉUNION ESTIVALE**

Au programme de la réunion estivale de 2015 de l'Association figuraient les séances plénières et en comité suivantes :

- Obtenir des résultats (séance d'ouverture)
- Stratégies d'État innovantes pour le tourisme et le développement économique (séance conjointe du Comité du développement économique et du commerce, et du Comité des ressources naturelles)
- Agir pour résoudre la crise des opioïdes au pays (séance conjointe du Comité de la santé et des services à la personne, et du Comité de la sécurité intérieure et de la sécurité publique)
- Compétences pour l'avenir : Cheminements de carrière qui stimulent les économies des États (séance en comité : Comité de l'éducation et de la main-d'œuvre)
- Réforme du système de santé (séance de clôture)

Le présent rapport contient les principaux points soulevés lors de ces séances.

## **OBTENIR DES RÉSULTATS**

### **Peter Hutchinson, *Accenture Public Services Strategy***

- « Obtenir des résultats », c'est rendre l'extraordinaire ordinaire.
- Les résultats correspondent à la différence entre ce que les gens s'attendent à obtenir et ce qu'ils ont obtenu.
- Si les gens font tout sauf « l'essentiel », alors ils ne vont pas « faire le travail ».
- Pour obtenir des résultats, il importe que personne ne perde jamais « l'essentiel » de vue.
- Rien de tel que de subir les conséquences de ses actes pour comprendre qu'il faut « faire le travail » et obtenir des résultats.
- Pour « obtenir des résultats », il ne suffit pas de « faire le travail »; il faut aussi faire savoir qu'il a été fait et qu'il a produit des résultats.

- Les fournisseurs de biens et de services du secteur privé – et public – devraient chercher les occasions d'établir des contacts avec leurs clients; grâce aux technologies, ces contacts sont de plus en plus faciles.
- Il faudrait trouver des moyens pour que ce soit plus facile de « faire ce qu'il faut », et plus difficile de « faire ce qu'il ne faut pas »; il faudrait concevoir des mesures incitatives de façon à obtenir le résultat souhaité.
- Il est parfois difficile de prévoir le comportement des gens. D'un côté, ils acceptent de se conformer aux exigences fiscales et recyclent, bien que peut-être plus sous la pression sociale que par obligation juridique. Mais de l'autre côté, il leur arrive souvent de ne pas respecter les limites de vitesse, peut-être sous la pression de leurs pairs.
- Il importe avant tout de poser la bonne question; on n'a qu'à songer, par exemple, aux deux questions suivantes :
  - Quelle école affiche les meilleures notes aux examens?
  - Quelle école fait le plus « progresser » ses étudiants?
- C'est à partir de données qu'on peut déterminer tout effet positif auprès des personnes servies.
- Les leaders sont des catalyseurs de changement en vue d'améliorer la situation.
- Les élus ne sont pas élus pour maintenir le statu quo, mais plutôt pour changer les choses pour le mieux et, idéalement, pour rendre l'extraordinaire ordinaire.

## **STRATÉGIES D'ÉTAT INNOVANTES POUR LE TOURISME ET LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

### **Robert Nutting, *Pirates de Pittsburgh***

- Il est important de déployer des efforts tous les jours pour bâtir une culture de service à la clientèle.
- En plus d'attirer les touristes, les équipes sportives peuvent à la fois entraîner et soutenir le développement économique; elles génèrent d'importants effets multiplicateurs.
- Bien souvent, les équipes sportives sont actives au sein de la communauté.

### **David Allen, *Rocky Mountain Elk Foundation***

- Les Américains qui pratiquent un sport récréatif génèrent d'importantes retombées économiques.
- Les États-Unis ont besoin de milieux naturels en santé composés de terres publiques et privées.
- Les ressources terrestres, aquatiques et fauniques sont renouvelables, mais il faut les gérer de façon responsable.

- Les secteurs public et privé doivent travailler de concert à l'élaboration de plans d'aménagement du territoire.
- La vie rurale a toute son importance, et les États-Unis ne peuvent pas se permettre de perdre leurs régions rurales.

**R. Cooper Shattuck, *Université de l'Alabama***

- L'expression « penser vert » a fait son entrée dans le discours public il y a environ 35 ans.
- Pour que les ressources naturelles soient appréciées à leur juste valeur, la population doit y avoir accès.

**AGIR POUR RÉSOUDRE LA CRISE DES OPIOÏDES AU PAYS**

**Mary Bono, *Collaborative for Effective Prescription Opioid Policies***

- La consommation et l'abus d'opioïdes sont de graves problèmes de santé publique, bien qu'il ait plusieurs programmes disponibles pour aider à ceux qui en font usage et en abusent.
- Il faut d'une part donner accès aux traitements nécessaires sur le plan clinique et à des options de rétablissement abordables, et d'autre part surmonter la stigmatisation à l'égard du rétablissement des toxicomanes.
- Le soutien offert à ceux qui ont réussi à vaincre leur dépendance aux opioïdes devrait durer toute leur vie.

**Debra Houry, *Centers for Disease Control and Prevention (Centres pour le contrôle et la prévention des maladies)***

- La consommation d'héroïne, qui n'est qu'un élément d'un problème plus vaste de toxicomanie, a des effets pervers comme des éclosions de VIH et d'hépatite C.
- Les organismes de santé publique, les autorités policières et les collectivités ont uni leurs efforts et ont réussi à faire chuter de plus de 50 % les décès attribuables aux accidents de voiture; il est possible de faire de même à l'égard des surdoses.
- L'initiative sur la prévention des surdoses de médicaments sur ordonnance pour les États, lancée par les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies, offre aux départements de la Santé des États de l'aide financière. Les ressources et l'aide seront attribuées dans le but de prévenir la surconsommation, le mauvais usage, l'abus et les surdoses de médicaments sur ordonnance.
- Certains États ont pris des mesures dans le domaine de la consommation des opioïdes qui ont donné de bons résultats, et leurs pratiques exemplaires devraient être communiquées aux autres États.

- Des directives sur la prescription des opioïdes seront publiées.
- Il faut que les programmes de surveillance des médicaments sur ordonnance soient plus faciles à utiliser.

**Patrick Glynn, *Service de police de Quincy***

- Les toxicomanes souffrent d'une maladie et devraient être traités comme tel; ils peuvent commettre des crimes, mais ils ne sont pas des criminels.
- Il faudrait avoir recours à la théorie dite «PETER» en anglais pour :
  - prévenir (prevent);
  - éduquer (educate);
  - traiter (treat);
  - exécuter (enforcer);
  - réduire (reduce).
- Les opioïdes d'ordonnance sont notamment obtenus auprès de médecins, de membres de la famille et d'amis.

**COMPÉTENCES POUR L'AVENIR : CHEMINEMENTS DE CARRIÈRE QUI STIMULENT LES ÉCONOMIES DES ÉTATS**

**Thomas Perez, *secrétaire au Travail, département du Travail des États-Unis***

- Il faut porter attention à l'emploi des personnes handicapées, ou à l'embauche de ces dernières, et ne jamais oublier que dans les « incapacités » dont elles sont atteintes, ce sont les neuf dernières lettres qui comptent, et pas les deux premières.
- Les perspectives d'emploi abondent aux États-Unis, et divers secteurs offrent des possibilités d'emploi.
- Il faut veiller à la mise en place d'une autoroute des compétences, dotée de bretelles « d'accès » et « de sortie » adéquates.
- Les programmes de formation professionnelle constituent une méthode « éprouvée » de perfectionnement de la main-d'œuvre, et le système en place en Allemagne est un modèle particulièrement remarquable.
- Les formations professionnelles s'appliquent dans une grande variété de secteurs, dont les métiers spécialisés, les technologies de l'information et les soins de santé.
- Ces formations sont comme des formations collégiales sans les dettes qui les accompagnent, et les collèges communautaires sont en quelque sorte « l'ingrédient secret » de la réussite.

- Le meilleur moyen de réduire la récidive, c'est de veiller à ce que les gens possèdent les compétences dont ils ont besoin pour obtenir un emploi rémunérateur.
- La formation devrait être axée sur la demande, avec des cursus conçus par les établissements d'enseignement en collaboration avec les employeurs.

### **Crystal Bonds, *City College de New York***

- Il faudrait que les jeunes aient à leur disposition des « pipelines » les menant de l'école au marché du travail.
- Les demandes relatives à la main-d'œuvre du XXI<sup>e</sup> siècle sont en constante évolution, et les études en sciences, en technologie, en génie et en mathématiques s'imposent plus que jamais.
- Tous les étudiants devraient être exposés à un large éventail de connaissances.
- Il est nécessaire de former les jeunes pour des emplois qui n'ont pas encore été créés.

### **Harold Levy, *Jack Kent Cooke Foundation***

- L'éducation coûte cher.
- Il y a beaucoup d'étudiants extrêmement talentueux dans les collèges communautaires.
- À aptitudes égales, certains étudiants à faible revenu réussissent beaucoup moins bien que d'autres bien nantis. De plus, certains étudiants à faible revenu, mais doués, ne s'imaginent pas faire des études collégiales, sans compter que les étudiants à faible revenu ne fréquenteront peut-être pas la meilleure école où ils pourraient être admis.
- Les étudiants à faible revenu peuvent mettre plus de temps à terminer leurs études collégiales, et ils sont moins susceptibles de faire des études supérieures.
- Les résultats scolaires ont des répercussions sur la sécurité. Prenons l'exemple des travailleurs du secteur de la défense. Pour être embauchés, ils doivent obtenir une autorisation de sécurité et, pour se faire, être nés Américains. Ils doivent de plus avoir fait des études dans des domaines comme les sciences, la technologie, le génie et les mathématiques.

## **RÉFORME DU SYSTÈME DE SANTÉ**

### **Sylvia Mathews Burwell, *secrétaire à la Santé et aux Services sociaux, département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis***

- L'amélioration de la qualité et de la valeur des soins de santé est un objectif important.

- Le système de soins de santé des États-Unis n'a pas donné la priorité aux patients pendant beaucoup trop longtemps. Cela dit, il y a des progrès : accroissement de la sécurité dans les hôpitaux, diminution du taux de réadmission et garantie que les assureurs ne pourront pas refuser d'offrir une couverture en raison de problèmes de santé préexistants.
- Les « consommateurs » avisés et habilités à prendre leur santé en main devraient être au centre de leurs soins de santé.
- Les prestataires de soins de santé devraient être rémunérés selon la valeur et non la quantité des soins prodigués; les mesures incitatives devraient miser sur la qualité, et le modèle de rémunération à l'acte devrait être abandonné au profit d'un modèle de rémunération aux résultats.
- Il faut aiguiller les personnes ayant des problèmes liés à la consommation d'alcool ou d'autres drogues vers les traitements dont elles ont besoin.
- Les pratiques de prescription de médicaments opioïdes doivent être améliorées, et sont en train de l'être.
- Les avancées révolutionnaires de la recherche biomédicale entraîneront des changements fondamentaux dans les soins de santé.

Respectueusement soumis,

L'honorable Janis G. Johnson  
Sénatrice et coprésidente du  
Groupe interparlementaire  
Canada–États-Unis

Gord Brown  
Député et coprésident du  
Groupe interparlementaire  
Canada–États-Unis



## Dépenses de voyage

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>ASSOCIATION</b>                  | Groupe interparlementaire<br>Canada-États-Unis                                |
| <b>ACTIVITÉ</b>                     | Réunion estivale annuelle de 2015 de la<br>« National Governors Association » |
| <b>DESTINATION</b>                  | White Sulphur Springs,<br>Virginie-Occidentale                                |
| <b>DATES</b>                        | Du 23 au 25 juillet 2015  |
| <b>DÉLÉGATION</b>                   |   |
| <b>SÉNAT</b>                        | L'hon. Wilfred Moore, c.r., sénateur<br>L'hon. Scott Tannas, sénateur         |
| <b>CHAMBRE DES COMMUNES</b>         |   |
| <b>PERSONNEL</b>                    | M <sup>me</sup> June Dewetering, conseillère<br>principale                    |
| <b>TRANSPORT</b>                    | <b>5,010.61\$</b>   |
| <b>HÉBERGEMENT</b>                  | <b>2 114,11\$</b>   |
| <b>HOSPITALITÉ</b>                  | <b>0.00\$</b>   |
| <b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>      | <b>425.60\$</b>   |
| <b>CADEAUX OFFICIELS</b>            | <b>0.00\$</b>   |
| <b>DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION</b> | <b>4 984,99\$</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>12 740,11\$</b>  |